ACCORDO DI COLLABORAZIONE

PER IL TRIENNIO 2024 -2025 -2026

TRA IL C.I.S.S.A.C.A. E L'AZIENDA SPECIALE

MULTISERVIZI "COSTRUIRE INSIEME" PER INTERVENTI DI

MEDIAZIONE INTERCULTURALE

TRA

Il Consorzio Intercomunale dei Servizi Socio – Assistenziali dei Comuni dell'Alessandrino (C.I.S.S.A.C.A.), con sede in via Galimberti n. 2/A – Alessandria, c.f. e p. IVA 01740340060, rappresentato dal Responsabile dell'Area Tecnico-Sociale Dott.ssa Stefania Guasasco, nata a Milano il 3.01.1964, domiciliata ai fine del presente atto presso il Consorzio medesimo;

E

COSTRUIRE INSIEME – Azienda Speciale Multiservizi - con sede legale in P.zza Vittorio Veneto n. 1 - Alessandria, c.f./P.IVA 02376190068, rappresentata dal Direttore Dott.ssa Laura Polastri, nata a IVREA (TO) il 29/11/1966, domiciliata ai fini del presente atto presso l'Azienda medesima;

PREMESSO CHE

- il C.I.S.S.A.C.A, al fine di qualificare la presa in carico dell'utenza straniera e sostenere

i propri operatori nelle situazioni in cui le relazioni di aiuto sono ostacolate da limiti linguistici e differenze culturali, si avvale di interventi di mediazione interculturale, attraverso idonei accordi stipulati con le associazioni e le aziende che mettono a disposizione tale figura professionale agli enti che ne fanno richiesta;

- la figura del mediatore culturale si è consolidata nel tempo, svolgendo un ruolo determinante, non solo come traduttore linguistico, ma anche come mediazione tra due sistemi culturali che si confrontano in un contesto istituzionalizzato;
- COSTRUIRE INSIEME è un'azienda socio-educativa-culturale, costituita dal Comune di Alessandria, finalizzata alla promozione del benessere dei cittadini e delle loro famiglie, per il consolidamento e lo sviluppo dei diritti di cittadinanza, valorizzando, negli ambiti di propria competenza, la collaborazione con altri organismi del territorio;
- il C.I.S.S.A.C.A ha richiesto formalmente a COSTRUIRE INSIEME la possibilità di attivare progetti congiunti a sostegno di utenti stranieri,

attraverso il contributo delle mediatrici culturali che operano presso tale Azienda;

- si rende pertanto opportuno stipulare il presente atto, al fine di formalizzare tale rapporto di collaborazione.

SI STIPULA IL SEGUENTE ACCORDO

ART.1 – FINALITA'

Il presente accordo di collaborazione è finalizzato a regolamentare il rapporto di collaborazione tra il C.I.S.S.A.C.A. e COSTRUIRE INSIEME - Azienda Speciale Multiservizi, per l'erogazione di interventi di mediazione interculturale.

ART. 2 – RUOLI E ONERI

Il C.I.S.S.A.C.A. richiede a COSTRUIRE INSIEME - nell'ottica di collaborazione promossa da entrambi i soggetti - la possibilità di avvalersi delle mediatrici culturali nell'ambito di progetti predisposti dal servizio sociale professionale consortile a supporto di utenti stranieri, prevedendo un impegno presunto fino a un massimo di 70 ore l'anno per il triennio 2024-2025-2026

COSTRUIRE INSIEME accorda al Consorzio quanto richiesto, a fronte di un costo orario di € 23,00,

IVA 22% esclusa, precisando che il costo della prestazione è comprensivo dei costi diretti e indiretti senza alcun ricarico a favore dell'Azienda. Resta inteso che COSTRUIRE INSIEME, in caso di variazioni del costo del lavoro, si riserva la facoltà di adeguare la tariffa oraria applicata.

ART. 3 – LIQUIDAZIONE CORRISPETTIVO

Il C.I.S.S.A.C.A. liquiderà ogni sei mesi quanto dovuto a COSTRUIRE INSIEME, dietro presentazione di idonea rendicontazione per le prestazioni effettivamente rese nel semestre.

ART.4 – DURATA

Il presente Accordo ha validità per il triennio 2024-2025-2026.

ART. 5 - STIPULA IN MODALITÀ ELETTRONICA

Le parti danno atto che il presente accordo, composto di n. 5 articoli, è stato compilato mediante strumenti informatici, sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 07/03/2005 n. 82 - verificata ai sensi dell'art. 14 del D.P.C.M. 22/02/2013.

Letto, confermato e sottoscritto

Alessandria,

IL RESPONSABILE AREA TECNICO-SOCIALE DEL C.I.S.S.A.C.A.

Dott.ssa Stefania GUASASCO _____

IL DIRETTORE GENERALE DI COSTRUIRE INSIEME – Azienda Speciale Multiservizi

Dott.ssa Laura POLASTRI _____